

УДК821.111'06-34-93=161.2  
ББК 84(4Англ)6-442  
Б 46

*Secret Kingdom  
Magic Mountain  
by  
Rosie Banks*

Переклав з англійської  
Дмитро Стельмах

**Бенкс, Роузі.**

Б46 Чарівна гора : казкова повість: книжка 5 : для мол. шк. віку / пер. з англ. Дмитро Стельмах. — К. : РІДНА МОВА, 2016. — 96 с. : іл. — (Серія «Таємне Королівство»).

ISBN 978-966-917-072-9

У п'ятій книжці пригоди подружок Еллі, Жасмин і Саммер відбуваються на засніженій Чарівній горі. Їм доведеться знайти п'яту за ліком гриміницю, сховану королевою Злючою серед рожевих заметів, і врятувати снігових домовиків, які можуть перетворитися на бурульки!

УДК 821.111'06-34-93=161.2

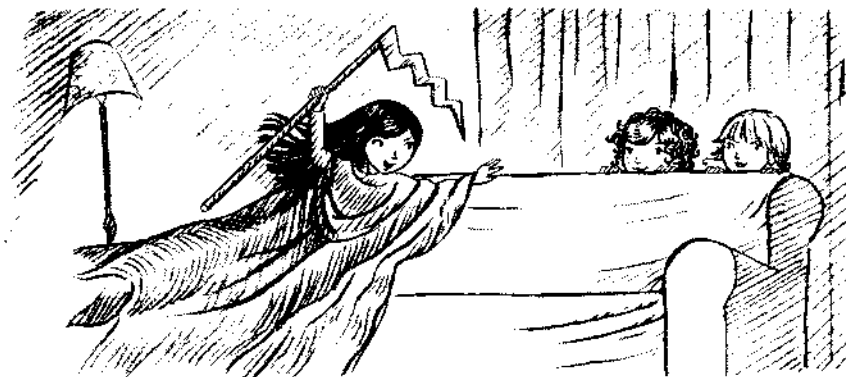
ББК 84(4Англ)6-442

First published in 2012 by Orchard Books  
Text © Hothouse Fiction Limited 2012  
Illustrations © Orchard Books 2012  
© Стельмах Д. М., переклад з англ., 2016  
© ООО «Издательская Группа  
«Азбука-Аттикус», 2016  
Machaon®  
© ПП «РІДНА МОВА», 2016

ISBN 978-966-917-072-9 (укр.)  
ISBN 978-5-389-06067-8 (рос.)  
ISBN 978-1-40832-368-7 (англ.)



## Нічна пригода



— Я — королева Злюча! — закричала дівчинка в чорному.

А далі відкинула з обличчя чорні коси й наказала:

— Ану хапайте їх, грозові духи!

Дві маленькі істоти з чорними крильми увірвалися в кімнату й дико заіржали.

Саммер Хеммонд та Еллі Макдональд заверещали й сховалися за диваном.



Дівчинкою в чорному виявилася їхня подружка Жасмин, убрана в старе простирадло. Замість грімниці вона стискала пофарбовану палицю. Та гра-ла Жасмин так переконливо, наче то справжня Злюча вдерлася до кімнати!



Грозових духів удавали Фінн і Коннор, молодші брати Саммер, перевдягнені в жакливіх пазуристих поплічників Злючої. Еллі захала під їхні футболки старі рушники, а кінці, що теліпалися за плечима, згорнула у вигляді крил кажана.

Хлопчики заверещали від захвату й помчали витягати Саммер за ноги, а та намагалася врятуватися, ховаючись за диваном.

— Ага, упіймали! — захихотів Коннор.

— Це тобі тільки здається, — розсміялася Саммер, вискочила з-за дивана й заходилася лоскотати меншого братика!

Еллі лоскотала Фінна.

— Нікчемні духи! — театральнo сварилася Жасмин. — Я що, все сама маю робити? — вона весело тицьнула Саммер бутафорською грімницею.

— Конноре, Фінне! — гукнув із кухні вітчим. — Гайда митися!

Саммер відпустила Коннора й підійшла до дверей.

— Зараз прийдуть! — гукнула у відповідь. — Вибачайте, хлопці, робимо перерву, — повідомила братам.



— Але ж я так хочу бути грозовим духом! — відкопив губу трирічний Фінн.

— Грозових духів не буває, дурненький, — зарозуміло перебив його п'ятирічний Коннор.

Саммер усміхнулася подружкам. Хіба ж малеча знає, що грозові духи існують насправді, та живуть вони в чарівному краї, що зветься Таємне Королівство!

Таємне Королівство — то дивовижне місце, де повно фей, єдинокорогів, русалок і усіляких там магічних істот. Та велике нещастя спіткало його, і тільки Еллі, Саммер й Жасмин могли порятувати королівство.

Якось нещодавно на благодійному шкільному розпродажі дівчатка знайшли чарівну скриньку. Та скринька перенесла сюди, у світ людей, короля Веселого, правителя Таємного Королівства, а з ним і Тріксі, його придворну фею. Король і фея попросили дівчаток допомогти їм зупинити королеву Злючу, капосну сестру короля, що сіяла лихо по всьому королівству.

Як розлютилася Злюча, коли короля Веселого обрали правителем Таємного



Королівства! А вона лишилася ні з чим. Отож і позаховувала шість жажливих грімниць, де тільки могла. Ще й заворожила кожен грімницю, щоби ті накоїли в королівстві усілякого безладу й принесли нещастя.

Жасмин, Еллі та Саммер уже знайшли чотири грімниці й розбили їхні чорні закляття. Однак поки чарівна скринька не покликала їх знову в дорогу, подружки могли лише грати в домашній виставі про те, як боролися супроти королеви Злючої та її грозових духів!

Дівчатка допомогли Фіннові й Коннору зняти костюми духів і відпровадили хлопчиків до ванної. А самі вирішили піднятися до Саммер, щоб переглянути якийсь фільм.

Проминули вітальню. Вже добре смерклося, лише сніг білів за великим вікном.

— Може, й сьогодні сніжитиме, — замріялася Жасмин.

— Бр-р-р, — поморщилася Еллі, відкинула з обличчя руді коси й визирнула в тьмянний сад. — Я в таку погоду тільки б спала! — усміхнулася вона.